



# Manuel d'entretien de l'utilisateur Bentley Base de positionnement



## **IMPORTANT**

**Liste de vérification et de montage - Page 6**  
**Guide de la mise au point et des réglages - Pages 8-12**

**PDG Product Design Group Inc.**  
#103 - 318 East Kent Avenue South Vancouver, BC Canada V5X 4N6  
Tél: (604) 323-9220 Téléc: (604) 323-9097 [info@pdgmobility.com](mailto:info@pdgmobility.com)  
[www.pdgmobility.com](http://www.pdgmobility.com)

## AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser cet équipement avant d'avoir lu et compris les instructions de ce manuel. Si vous avez de la difficulté à comprendre les instructions ou les avertissements, contactez votre professionnel de la santé familier avec ce type d'appareil avant de l'utiliser. Sans quoi, vous pourriez vous blesser ou endommager votre équipement. Vous réferez à ce manuel au besoin, pour une meilleure performance et un usage sécuritaire.

## TABLE DES MATIÈRES

Table des Matières	2	Procédures	8
Attentions Spéciales	2	Procédure 1 – Repose-pieds	8
Sommaire sur la Sécurité	2	Procédure 2 – Appuis-bras	8
Utilisation Sécuritaire du Fauteuil	3	Procédure 3 – Siège et Dossier	8
Caractéristiques Standards	6	Procédure 4 – Roues Arrière	9
Emballage	6	Procédure 5 – Roues Avant Pivotantes	9
Entreposage	6	Procédure 6 – Hauteur Sol /Siège	9
Liste d'Inspection	6	Procédure 7 – Ajustement bascule du siège	10
Résolution de problématiques	7	Procédure 8 – Ajust. de l'entretoise et du Câble	11-12
Entretien	7	Support d'attachement pour Transit	13
		Garantie	14

## ATTENTIONS SPÉCIALES

**Avertissement:** les avertissements utilisés dans ce manuel s'appliquent autant à la conduite hasardeuse qu'à l'utilisation non sécuritaire de votre fauteuil et qui peuvent provoquer des dommages matériels mais également des blessures pour l'utilisateur.

**Mise en garde:** LES INFORMATIONS CONTENUES DANS CE GUIDE PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES SANS PRÉAVIS.

### POUR L'UTILISATION

En tant que fabricant de fauteuils roulants, la compagnie PDG s'efforce de livrer un produit qui rencontre les besoins des utilisateurs. Cependant, le choix final du type de fauteuil adapté à vos besoins, doit se faire en accord et uniquement avec les recommandations de votre professionnel de la santé spécialisé.

**POUR LES ATTACHES ET CEINTURES : VOTRE REPRÉSENTANT, THÉRAPEUTE, OU VOTRE SPÉCIALISTE DE LA SANTÉ DOIT DÉTERMINER QUELS TYPES D'ATTACHES VOTRE CONDITION REQUIÈRE POUR ASSURER VOTRE SÉCURITÉ LORSQUE VOUS UTILISEZ VOTRE FAUTEUIL. UNE CHUTE POURRAIT VOUS BLESSER GRAVEMENT.**

## SOMMAIRE SUR LA SÉCURITÉ

### INFORMATIONS SUR L'UTILISATION

#### AVERTISSEMENT

AVANT l'utilisation seul et afin de connaître et déterminer vos limites, pratiquez en présence d'une personne qualifiée les mouvements pour vous pencher, pour atteindre des objets et pour vous transférer dans un autre fauteuil. Faites ces activités de plusieurs façons.

NE PAS tenter d'atteindre un objet si vous devez vous avancer sur votre siège.

NE PAS tenter d'atteindre des objets au sol entre vos jambes.

NE PAS tenter d'atteindre des objets à l'arrière de votre dossier, car le fauteuil pourrait basculer.

NE PAS déplacer votre poids vers l'objet que vous tentez d'atteindre au risque de basculer le fauteuil.

NE PAS incliner votre fauteuil seul.

NE PAS utiliser l'escalier roulant pour changer d'étage, vous pourriez vous blesser sérieusement.

NE PAS tenter d'arrêter votre fauteuil en mouvement avec les crans d'arrêt. CEUX-CI NE SONT PAS DES FREINS.

Avant de tenter un transfert sur ou hors du fauteuil, toutes les précautions nécessaires doivent être prises pour réduire l'espace entre les deux. Tournez les roues pivotantes en direction de l'endroit où vous faites le transfert. Lors d'un transfert TOUJOURS ENGAGER LES DEUX CRANS D'ARRÊT.

NE PAS utiliser sur les routes, chemins ou autoroutes.

NE PAS grimper, monter, descendre ou traverser une pente avec une inclinaison de plus de 9°.

NE PAS tenter de monter ou descendre une pente mouillée, glacée ou huilée.

NE PAS tenter de franchir un obstacle ou un trottoir seul, votre fauteuil pourrait ainsi basculer.

NE PAS utiliser des pièces de remplacement, accessoires ou adaptateurs non autorisés par PDG.

NE PAS tenter de soulever votre fauteuil par une partie amovible.

NE PAS vous asseoir sur le châssis.

Toutes les pièces incluant les anti-basculants, doivent être attachés en tout temps au fauteuil.

NE PAS utiliser les appuis-pieds comme plate-forme pour vous assoire ou sortir de votre fauteuil.  
TOUJOURS porter votre ceinture.

#### **PRESSION DES PNEUS**

Lorsque les pneumatiques sont inclus à la livraison, NE PAS utiliser votre fauteuil sans avoir vérifié la pression (p.s.i.) dans les pneus. NE PAS sur-gonfler les pneus. Ne pas suivre ces conseils peut provoquer l'explosion des pneus et causer des blessures sérieuses. Le remplacement des pneumatiques ou des chambres à air DOIT être effectué par un représentant autorisé par PDG ou un technicien qualifié.

#### **POIDS ET ALTÈRES**

PDG DÉCONSEILLE l'utilisation de votre fauteuil lors d'un entraînement aux poids et altères. Les fauteuils de PDG NE SONT PAS conçus et N'ONT PAS été testés pour ce genre d'exercice. Si vous utilisez votre fauteuil pour un entraînement aux poids et altères, PDG NE POURRA pas être tenu responsable et la garantie sera automatiquement révoquée.

#### **CAPACITÉ DE POIDS**

Le fauteuil PDG Stellar a une capacité de poids maximum de 350lb, à moins d'avis contraire de PDG.

#### **MANIEMENT SÉCURITAIRE**

Le "MANIEMENT SÉCURITAIRE" du fauteuil demande une attention particulière de la part de l'utilisateur et de la personne aidante. Ce manuel est un guide de base des techniques les plus courantes pour l'utilisation et l'entretien sécuritaires de votre fauteuil. Il est très important de pratiquer les techniques jusqu'à ce qu'elles soient bien acquises pour être en mesure de manoeuvrer sécuritairement votre fauteuil lors de vos activités quotidiennes.

Considérez les informations de ce guide comme une 'base'. Plusieurs utilisateurs ont fréquemment utilisé ces techniques avec succès.

Chaque personne développe ses propres techniques qui lui permettent de vaquer à ses activités quotidiennes, elles peuvent varier de celles illustrées dans ce manuel. PDG reconnaît et encourage chaque utilisateur à essayer des manoeuvres pour franchir les obstacles qu'il rencontre régulièrement. Les techniques montrées dans ce manuel, se veulent un début pour un nouvel utilisateur ou une nouvelle personne aidante, en gardant toujours la sécurité comme priorité.

#### **STABILITÉ ET ÉQUILIBRE**

Pour une meilleure stabilité et une utilisation appropriée, vous devez conserver en tout temps votre équilibre. Votre fauteuil a été conçu pour être droit et stable durant vos activités quotidiennes et ce, temps que vous demeurez au niveau de votre centre de gravité.

Pratiquement toutes les activités qui demandent un mouvement dans votre fauteuil vont affecter votre centre de gravité. PDG recommande le port de ceintures lorsque vous effectuez des mouvements qui demandent un changement de poids.

NE PAS vous pencher vers l'avant plus loin que vos appuis-bras. Assurez-vous que les roues pivotantes avant sont pointées vers le devant lorsque vous vous penchez. Pour avoir une bonne position de vos roues avant, avancez, puis reculez votre fauteuil en ligne droite.

#### **FRANCHIR LES OBSTACLES QUOTIDIENS**

Pour une plus grande autonomie, vous devez apprendre à contrôler les mouvements de votre fauteuil. Ne jamais oublier votre positionnement (centre de gravité) pour être stable et en équilibre dans votre fauteuil.

#### **À L'ATTENTION DE LA PERSONNE AIDANTE**

Lorsque vous portez assistance à une personne en fauteuil roulant, employez toujours des mouvements adéquats. Gardez votre dos droit et pliez les genoux lorsque vous penchez le fauteuil ou que vous franchissez un obstacle ou un trottoir.

Connaissez les parties amovibles du fauteuil. Ces composantes NE DOIVENT JAMAIS être utilisées pour soulever le fauteuil ou comme support, car elles peuvent se détacher par inadvertance et provoquer des blessures à vous et à l'usager du fauteuil.

Lors de l'apprentissage des manoeuvres de déplacement du fauteuil, demandez à une personne expérimentée d'être présente.

#### **BASCULE**

**AVERTISSEMENT : NE PAS basculer le fauteuil sans assistance.**

Lorsque vous basculez le fauteuil, une personne aidante devrait retenir l'arrière du fauteuil par une partie non amovible ou non escamotable. Avant de basculer le fauteuil, demandez à l'usager du fauteuil de s'appuyer au dossier. Assurez-vous que les pieds et les mains de l'usager sont éloignés des roues.

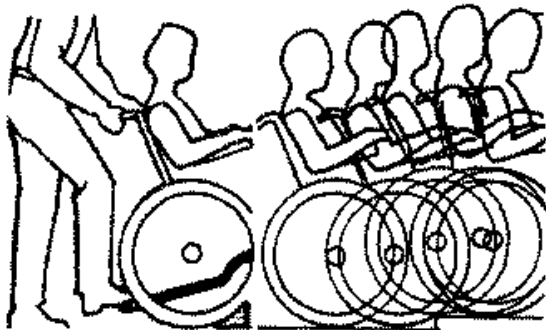
#### **BASCULE/TROTTOIR:**

Lorsque bien acquise, ces techniques de bascule peuvent être utilisées pour gravir les trottoirs bas, les marches peu élevées, etc...

#### **MÉTHODE 1 – FAUTEUIL AVEC TUBES DE MONTÉE**

Appuyez de façon continue sur le fauteuil jusqu'à l'obtention du point d'équilibre et que les roues avant pivotantes soient plus élevées que le trottoir. À ce moment, la personne aidante remarquera une différence dans distribution du poids.

Faites avancer le fauteuil, puis abaissez lentement le devant, dans un mouvement continu. Ne laissez pas le fauteuil tomber au sol, vous risqueriez de blesser l'occupant. Poussez le fauteuil jusqu'à ce que les roues arrière soient également sur le trottoir.

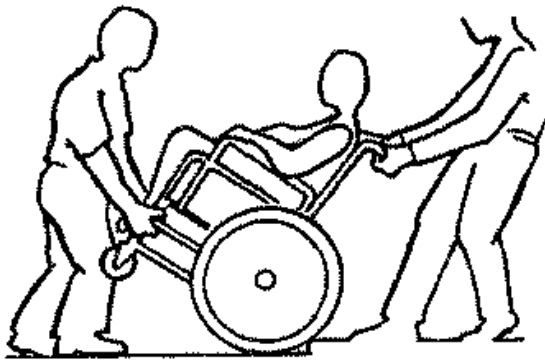


### FAUTEUIL AVEC TUBES DE MONTÉE

#### MÉTHODE 2 - FAUTEUIL SANS TUBES DE MONTÉE

Il est recommandé d'avoir deux personnes aidantes pour cette méthode. Une personne aidante se place à l'avant du fauteuil pour le soulever par son devant, en prenant prise sur une partie non amovible et non escamotable, tel que le châssis, afin de stabiliser le fauteuil lors des manoeuvres.

Tandis que l'autre personne est montée sur le trottoir à l'arrière du fauteuil de façon à le reculer. Le fauteuil doit avoir les roues arrière accoter sur le trottoir. Le fauteuil doit être placé au point d'équilibre dans un mouvement continu vers le bas, pour ensuite soulever les roues arrière sur le trottoir. **NE PAS** laisser les roues avant au sol tant que le fauteuil n'est pas assez reculé sur le trottoir pour qu'elles y soient déposées.



### FAUTEUIL SANS TUBES DE MONTÉE

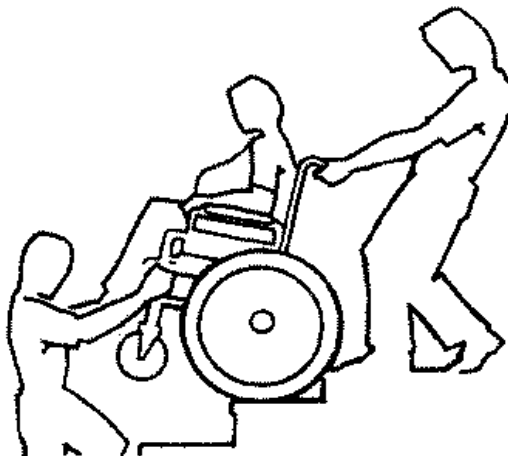
#### ESCALIER

**AVERTISSEMENT : NE PAS** tenter de soulever le fauteuil en agrippant une partie amovible ou escamotable du fauteuil. Utilisez une composante amovible ou escamotable pour soulever le fauteuil peut causer des blessures ou endommager le fauteuil.

**Une extrême prudence est requise lors de manoeuvre pour monter ou descendre des marches. PDG vous recommande d'avoir deux (2) personnes aidantes et de bien préparer les mouvements. Assurez-vous que votre prise, pour supporter et soulever le fauteuil, soit à une partie non amovible et non escamotable du fauteuil.**

#### Suivez ces instructions pour changer d'étage lorsque aucun ascenseur n'est disponible:

1. Lorsque le fauteuil est bien basculé vers l'arrière (point d'équilibre), l'assistant situé à l'arrière du fauteuil le recule jusqu'à la première marche et le soulève en s'agrippant par une partie non amovible et non escamotable du fauteuil.
2. La personne à l'avant du fauteuil soulève le devant, par une partie non amovible du châssis, à hauteur de la première marche, le stabilise alors que l'autre personne monte un pied sur la marche suivante. Répétez l'ÉTAPE 1.
3. Le fauteuil ne doit pas être descendu temps que vous n'avez pas atteint la dernière marche et que vous ne vous êtes assez éloigné de l'escalier.



#### ESCALIER ROULANT? DÉSOLÉ!

**NE PAS** prendre un escalier roulant pour changer d'étage, de sérieuses blessures peuvent survenir.

#### TRANSFERT DE OU VERS VOTRE SIÈGE

**AVERTISSEMENT: AVANT** de tenter un transfert de ou vers votre siège, vous devez réduire la distance entre les deux. Pointez les roues avant pivotantes vers l'endroit où vous faites votre transfert. Assurez-vous que les crans d'arrêt sont engagés pour empêcher les roues de bouger.

**MISE EN GARDE –** Lorsque vous effectuez un transfert, reculez-vous le plus profondément possible dans votre fauteuil. Vous éviterez ainsi que votre fauteuil bascule vers l'avant ou de briser la toile de votre siège.

NOTE: Cette manoeuvre peut être faite seul si vous avez la capacité physique et la force nécessaire pour l'effectuer.



Placez le fauteuil le plus près possible du siège sur lequel vous désirez vous asseoir et pointez les roues avant pivotantes vers celui-ci. Engagez les crans d'arrêt. Déplacez votre poids d'un siège à l'autre.

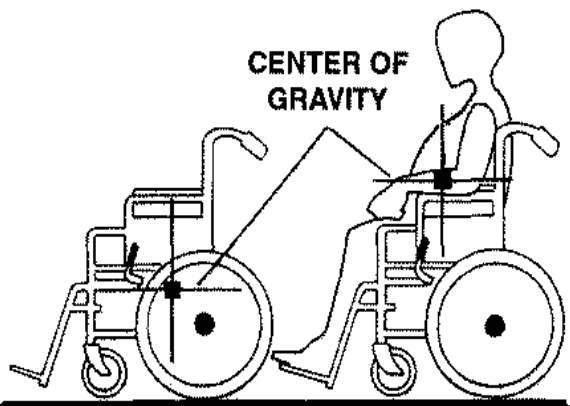
Durant le transfert, aucune ou peu de surface ne sera sous vous, si vous le pouvez utiliser une plate-forme de transfert.

**POURCENTAGE DE DISTRIBUTION DU POIDS**

**AVERTISSEMENT: NE PAS tenter d'atteindre des objets, si vous devez bouger vers l'avant sur le fauteuil ou si vous devez, pour les attraper au sol, vous penchez entre vos jambes.**

Plusieurs activités demandent à l'utilisateur du fauteuil, soit de se pencher, soit de s'étirer vers le haut ou encore de transférer du ou vers son fauteuil. Ces mouvements provoquent un changement du centre de gravité et de la distribution du poids dans le fauteuil. Pour déterminer et établir vos limites sécuritaires personnelles, pratiquez-vous à vous pencher, à vous étirer vers le haut et à transférer de ou vers votre fauteuil en présence d'un professionnel de la santé ou d'une personne de qualifiée AVANT de tenter ces manoeuvres seul.

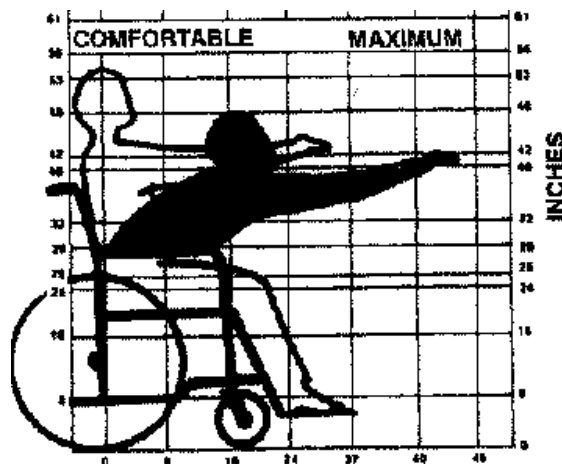
Une position adéquate sur votre siège est essentielle pour votre sécurité. Lorsque vous désirez vous pencher de côté, vous étirer ou plier votre corps vers l'avant, il est important d'utiliser vos roues avant pivotantes pour maintenir votre stabilité et votre équilibre.



Centre de gravité est modifié lorsque penché vers l'avant

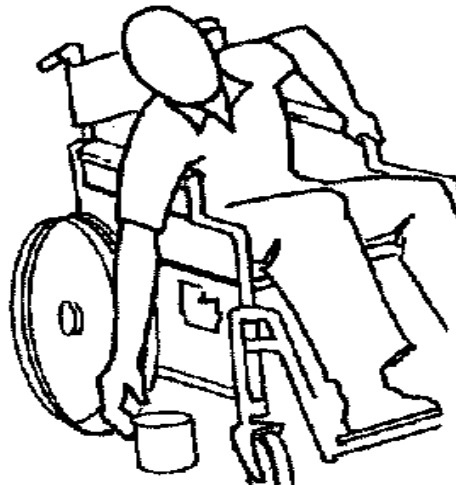
**LIMITES D'ATTEINTE RECOMMANDÉES**

Les limites d'atteinte illustrées sur ce graphique sont basées sur une étude faite auprès de 91 hommes et de 36 femmes utilisateurs de fauteuil roulant. Il est à noter que la différence entre la zone confortable et le maximum possible est subjective, mais très importante dans la conception du fauteuil.



**SE PENCHER, S'ÉTIRER OU SE PLIER – VERS L'AVANT.**

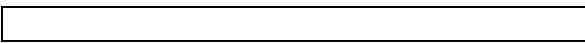
Pointer les roues avant pivotantes le plus vers l'avant possible, pour avoir un meilleur empattement, et engagé les crans d'arrêt. NE PAS VOUS PENCHEZ EN AVANT DES APPUIS-BRAS.



**S'ÉTIRER, SE PENCHER – VERS L'ARRIÈRE**

**AVERTISSEMENT – NE PAS vous penchez par dessus le dossier. Vous pourriez basculer vers l'arrière en changeant votre centre de gravité.**

Placez votre fauteuil le plus près possible de l'objet que vous désirez atteindre. Pointez les roues avant pivotantes pour créer l'empattement le plus long possible. Étirez-vous seulement à bout de bras sans changer votre position sur votre siège.



## PDG Bentley – Caractéristiques Standards



1. Appuis-bras amovibles
2. Bouton de désengagement d'appui-bras
3. Entretoise à gaz (ressort jaune)
4. Appuis-pieds escamotables
5. Roues avant pivotantes
6. Mécanisme de bascule (déclencheur)
7. Support pour dossier
8. Boulon d'ajustement pour la profondeur
9. Roues arrière
10. Boulon d'essieu arrière
11. Extension de dossier (toile incluse)
12. Plaque d'essieu arrière
13. Châssis étendu (prise au plancher & essieu à dégagement rapide incluses)
14. Prise au plancher (coussins de contact au sol)

### DÉBALLAGE

1. Vérifiez si la boîte ou son contenu sont endommagés. S'il y a des dommages visibles, avertissez immédiatement votre fournisseur ou votre transporteur.
2. Retirez tous les morceaux servant à l'emballage.
3. Retirez délicatement toutes les pièces de la boîte.

NOTE: Si votre fauteuil PDG Stellar n'est pas assemblé immédiatement, veuillez le conserver avec toutes ses composantes dans son emballage, jusqu'au moment de son assemblage.

### ASSEMBLAGE DÈS QUE SORTI DE LA BOÎTE:

Lorsque vous déballez votre nouveau fauteuil Stellar, vous devrez assembler les appuis-bras, le dossier, les appuis-pieds (si s'applique), faire la connexion du câble de l'entretoise au mécanisme de bascule (déclencheur) ainsi que les anti-basculants.

1. Installation du dossier – À la partie arrière du châssis de siège, du côté droit et du côté gauche, il y a deux boulons. Retirez les boulons de chaque côté et placez le dossier à l'intérieur du châssis du siège, puis replacez les boulons. Bien les serrer. Pour faire la connexion du câble de l'entretoise au déclencheur, suivez les instructions à la page 12.
2. L'installation des appuis-pieds varie selon le type choisi – Pour les appuis-pieds télescopiques, appuyez sur le bouton situé sur le tube de l'appui-pied, puis incérez le tube dans l'ouverture du châssis jusqu'à ce que le bouton soit aligné avec l'ouverture et qu'il se décomprime en place. Pour les appuis-pieds escamotables, installez les appuis-pieds aux adaptateurs déjà pré-assemblés et raccordez au châssis.
3. L'assemblage des appuis-bras se fait simplement en glissant les accoudoirs dans les récepteurs du châssis.
4. Si les anti-basculants ne sont pas déjà installés, les sortir de la boîte pour ensuite les glisser sur les récepteurs, situés au bas du châssis à l'arrière, de façon à ce que les roulettes pointent vers le bas. Ils empêchent votre fauteuil de se renverser si vous déplacez votre centre de gravité trop vers l'arrière et ils sont obligatoire pour votre sécurité et l'application de la garantie.

**IMPORTANT** – Vérifiez la stabilité du fauteuil dans toutes les positions de bascule et d'équilibre, lorsque l'utilisateur y est assis, avant de le laisser seul.

### INSPECTION

1. Faites une inspection extérieure de votre fauteuil PDG Stellar pour vérifier s'il y a des encoches, des bosses, des égratignures ou autres dommages possibles. Vérifiez toutes les composantes. S'il y a des dommages visibles, avertissez immédiatement votre fournisseur ou votre transporteur.

### ENTREPOSAGE

1. Entrez votre PDG Stella ré-emballé dans un endroit sec.
2. NE PAS placer des objets sur la boîte ré-emballée.

### LISTE DES VÉRIFICATIONS ET D'INSPECTION

NOTE: Deux fois l'an, apportez votre fauteuil chez un fournisseur qualifié pour une inspection approfondie et pour une mise au point. Un nettoyage régulier permettra de détecter les pièces trop usées ou mal ajustées et facilitera l'utilisation de votre fauteuil. Pour un fonctionnement sécuritaire et optimum, votre fauteuil doit être bien entretenu tout comme n'importe quel véhicule. Des vérifications de routine régulière augmenteront l'efficacité et la durée de vie de votre fauteuil.

Des ajustements de base doivent être effectués, dès le départ, pour adapter le fauteuil à vos préférences et à vos besoins spécifiques. Par la suite vous pourrez suivre le guide d'entretien:

ITEMS	INITIALEMENT	INSPECTION AJUSTEMENT HEBDO	INSPECTION AJUSTEMENT MENSUEL	INSPECTION AJUSTEMENT PÉRIODIQUE
<b>DE FAÇON GÉNÉRAL</b> Le fauteuil roule normalement (aucune résistance anormale ou tirement vers le côté).	X			X
<b>CRAN D'ARRÊT (PROCÉDURE 6)</b> Ne crée pas d'interférence lorsque la roue est en mouvement. Point de pivot usé ou desserré. Facile à engager.	X X X		X X	X
<b>TOILE DU DOSSIER/SIÈGE (PROCÉDURE 3)</b> Vérifiez s'il y a des déchirures ou des affaissements. Vérifier les attaches.	X X		X	X
<b>ROUES ARRIÈRE (PROCÉDURE 4)</b> Aucun mouvement de côté anormal ou accrochage lorsque vous les faites tourner dans les airs. Boulons de l'essieu se barrent correctement.	X X X	X		X X
<b>ROUES AVANT PIVOTANTES (PROCÉDURE 5)</b> Vérifiez la tension des roues/fourches en faisant tourner les roues; elles devraient ralentir et s'arrêter graduellement. Les roulements à billes sont propres et sans moisissure. <b>MISE EN GARDE:</b> Roues et pneus doivent être vérifiés périodiquement pour l'usure et les craquelures, ils devraient être remplacés dès que nécessaire.	X X X	X	X X	
<b>PNEUS (PROCÉDURES 5 et 6)</b> Vérifiez les crevaisons ou l'usure. Si pneumatique, vérifiez leur installation. <b>MISE EN GARDE:</b> Roues et pneus doivent être vérifiés périodiquement pour l'usure et les craquelures, ils devraient être remplacés dès que nécessaire	X X	X X		
<b>NETTOYAGE</b> Nettoyez la toile et les appuis-bras.	X			X
<b>PRISES AU PLANCHER (modele 12 pouces)</b> s'assurez que le déclencheur prise au plancher glisse doucement inspection des coussins pour usage excessive	X		X	X

## RÉSOLUTION DE PROBLÉMATIQUES

Tire vers la droite	Tire vers la gauche	Tourne difficilement	Roues avant branlantes	Grincement ou claquement	instabilité sur 3 roues	Pièce desserrée	Chaise est instable	Chaise est lente	Solutions
X	X	X	X		X				Si pneumatique, vérifiez la pression des pneus (doit être la même)
		X	X	X		X			Vérifiez pour un desserrement des boulons ou des écrous.
X	X	X	X						l'angle des roues.
X	X		X						Vérifiez que les 2 roues touchent le sol.
							X		Glissez les roues vers l'avant
		X						X	Glissez les roues vers l'arrière
X	X								Plaques d'essieux sont en ligne de chaque côté

## ENTRETIEN

### PRÉCAUTION SÉCURITAIRE D'ENTRETIEN

**AVERTISSEMENT: Après chaque ajustement, assurez-vous toujours que les pièces sont serrées adéquatement AVANT d'utiliser le fauteuil.**

**NE PAS trop serrer la quincaillerie fixée au châssis, ce qui pourrait endommager sa tubulure.**

#### PROCÉDURES D'ENTRETIEN SUGGÉRÉES

1. Avant l'utilisation de votre fauteuil Stellar de PDG, assurez-vous que tous les boulons et écrous sont bien serrés. Vérifiez si des composantes sont endommagées ou usées, les remplacées si nécessaire. Vérifiez que l'ajustement de chaque pièce soit adéquat.
2. Assurez-vous que les boulons d'essieux, si s'applique à votre fauteuil, soient sans saleté ou mousse pour son bon fonctionnement. Référez-vous à L'AJUSTEMENT DES BOULONS D'ESSIEUX ou à la PROCÉDURE 4 de ce manuel.
3. Si s'applique, huilez les boulons d'essieux au moins une (1) fois par mois (huile 3 dans 1 ou équivalent).

**AVERTISSEMENT: Si les pneumatiques sont usés, ne pas utiliser votre fauteuil à moins que vos pneus est la pression adéquate (p.s.i.). NE PAS sur-gonfler les pneus. Ne pas suivre cette directive peut provoquer l'explosion des pneus et causer des blessures.**

4. Lorsque les roues sont pneumatiques, la pression recommandée est écrite sur le côté du pneu.
5. Vous devez vérifier régulièrement les roues et les pneus pour les craquelures ou l'usure et être remplacé, si nécessaire, par une personne autorisée.
6. Pour les fauteuils avec cerceaux de roulement, vérifiez l'ancrage des cerceaux aux roues arrière.

#### Opérations

##### PROCÉDURE 1 – APPUIS-PIEDS

---

Cette procédure inclus:

- Installation des appuis-pieds
- Ajustement des appuis-pieds en hauteur

**Avertissement : Après chaque ajustement, assurez-vous toujours que les pièces sont serrées adéquatement AVANT d'utiliser le fauteuil.**

##### Installation des appuis-pieds télescopiques

1. Pour installer les appuis-pieds télescopiques, appuyez sur le bouton situé sur le tube de l'appui-pied, puis incérez le tube dans l'ouverture du châssis jusqu'à ce que le bouton soit aligné avec l'ouverture et qu'il se décomprime en place. Les supports se barrent automatiquement lorsque le bouton ressort entre dans l'ouverture à l'avant du siège.
2. Pour enlever les appuis-pieds télescopiques, poussez le bouton et sortez les des tubes.

##### Installation des appuis-pieds escamotables

1. Pour installer les appuis-pieds escamotables, joignez les appuis-pieds aux adaptateurs déjà pré-assemblés et raccordez au châssis. Ils devraient s'enclencher et se barrer en place.
2. Pour enlever et escamoter, poussez le bouton à l'avant des appuis-pieds et repoussez les sur les côtés.

##### Ajustement des appuis-jambes élévatoires

*L'ajustement à la hauteur désirée se fait lorsque l'utilisateur est assis dans son fauteuil avec les pieds à plat sur les appuis-pieds. Le point le plus bas ne doit pas être à moins de 2" du sol ou du plancher.*

1. Enlevez tous les écrous, boulons et rondelles pour ensuite ajuster à la hauteur voulue.
2. Alignez les ouvertures avec ceux du tube d'aluminium de l'appui-jambe, remettez les boulons et visez à la main.  
(Assurez-vous de remettre les rondelles également)
3. Répétez la procédure pour le second appui-jambe.

NOTE: Assurez-vous que l'ajustement choisi ne cause pas de pression au devant du siège sur la jambe. L'utilisateur pourrait ainsi se blesser.

#### AVERTISSEMENT:

**NE PAS VOUS TENIR DEBOUT SUR LES APPUIS-PIEDS. Être debout sur les appuis-pieds peut faire basculer le fauteuil vers l'avant abruptement, provoquer votre chute et vous blesser.**

**NE PAS soulever le fauteuil par les appuis-pieds. Ces composantes sont conçues pour être amovibles.**

**LES APPUIS-PIEDS DOIVENT ÊTRE RETIRÉS lorsque vous vous assoyez ou vous retirez de votre fauteuil.**

##### PROCÉDURE 2 APPUIS-BRAS

---

Cette procédure inclus :

- Ajustement des appuis-bras en hauteur
- Retirer les appuis-bras
- Garnitures d'appuis-bras

##### Ajustement des appuis-bras en hauteur

Pour permettre le mouvement de l'appui-bras, appuyez sur le bouton noir situé au devant de l'appui-bras, tout en la déplaçant de haut en bas. Ajustez chaque appui-bras à la hauteur désirée. L'appui-bras sera sécurisé en place lorsque que le bouton sortira d'une ouverture du tube.



### Retirer les appuis-bras

Retirez l'appui-bras en appuyant sur le bouton noir situé au devant de l'appui-bras (juste au dessus de la plaque du siège) tout en le soulevant.

### GARNITURE D'APPUIS-BRAS

Vérifiez pour toutes déchirures ou dommages. Si l'appui-bras est endommagé, remplacez le immédiatement pour conserver une belle allure et un bon confort. Les garnitures doivent être bien positionnées sur le châssis. Si les garnitures sont endommagées ou que ses vis sont usées, remplacez les immédiatement.

## PROCÉDURE 3 SIÈGE /DOSSIER

---

Cette procédure inclus:

- Ajustement du siège en angle
- Ajustement du siège en profondeur

**Avertissement : Après chaque ajustement, assurez-vous toujours que les pièces sont serrées adéquatement AVANT d'utiliser le fauteuil.**

### Ajustement de l'angle d'inclinaison du siège

L'angle siège/dossier peut être ajusté à 90-108 degrés (104-120 demande des pièces supplémentaires – veuillez communiquer avec votre fournisseur). Utilisez seulement des pièces de PDG lorsque vous modifiez l'angle. Le dossier pivote sur les 2 vis à épaulettes situées approximativement à 4" au-dessus de la plaque du siège on sur la fixation du dossier. Les 2 boulons qui ressortent sous le dossier servent à ajuster plus précisément l'angle.

- Pour avoir un angle 90 - 108 degrés, commencez par desserrer les boulons sous le dossier.
- Placez les 2 vis à épaulettes à l'une des 4 positions que vous désirez.
- Resserrez les vis à épaulettes pour ensuite remettre les boulons avant à leur place.
- Pour avoir un angle 114 - 120 degrés, retirez les boulons avant au bas du dossier, les 2 manchons de 1/2" en élastomère situés entre les tubes du dossier et les fixations de support du dossier et remplacez par des manchons de 1". Changez les boulons pour des boulons de 2 3/4" de long. Les boulons vous sont fournis par PDG.

*Il est à noter que les écrous barrant ne devraient pas être utilisés plus de cinq (5) fois pour assurer une bonne adhérence. S'ils sont usés, remplacez les.*

## PROCÉDURE 4 ROUES ARRIÈRE

---

Cette procédure inclus:

- Installation/Remplacement des roues arrière
- Ajustement de la position des essieux / Ajustement de la position des roues

### Installation/Remplacement des roues arrière / essieux

1. À moins que les roues ne soient munies d'un essieu à dégagement rapide, utilisez une clé de 3/4" et une clef à molette de 3/4". Lorsque le fauteuil est configuré avec des boulons à essieu, la tête des boulons doit être placée à l'intérieur du châssis, tandis que la noix doit se retrouver sur le moyeu extérieur à la roue. Si leurs positions sont inversées, le châssis du siège pourrait toucher le bout du boulon lorsque vous basculez le fauteuil. Pour l'assemblage, visez les boulons suffisamment pour que la roue soit solide et bien ajustée tout en tournant librement.

Si les essieux à dégagement rapide sont inclus, appuyez sur la tête de l'essieu et retirez la roue.

2. Pour replacer la roue, inversez l'étape 1.

**AVERTISSEMENT: Assurez-vous que la goupille de détente et la goupille de blocage de l'essieu à dégagement rapide sont pleinement relâchées AVANT d'utiliser le fauteuil.**

**Les goupilles de blocage DOIVENT dépassées le derrière du receveur de l'essieu pour être bien barrés.**

**Gardez les goupilles de blocage toujours propres.**

### Ajustement de l'essieu arrière

La position de la roue peut être avancée ou reculée.

Il y a 6 boulons sur chaque plaque d'essieu pour le tenir en place au bas du châssis. Pour changer la position des roues arrière, desserrez les boulons légèrement, puis glissez l'essieu arrière soit vers l'avant ou vers l'arrière à la position désirée. Avant de resserrer les boulons, assurez-vous en mesurant la distance du bas châssis que les deux côtés sont à la même distance. Il y a des indicateurs de mesure situés au bas du châssis.

Les tubes des anti-basculants pénètrent dans leur receveur à l'arrière du châssis de façon à ce que les roulettes empêchent le fauteuil de basculer sur lui-même lorsque le centre de gravité de l'utilisateur est trop déplacé vers l'arrière. **IMPORTANT** – Assurez-vous que le fauteuil est bien stable, lorsque l'utilisateur y est assis et ce dans tous les types de manoeuvres avant de l'utiliser seul.

## PROCÉDURE 5 ROUE AVANT PIVOTANTE

---

Cette procédure inclus:

- Installation/Remplacement des fourches
- Installation/Remplacement des roues avant pivotantes

**Avertissement : Après chaque ajustement, assurez-vous toujours que les pièces sont serrées adéquatement AVANT d'utiliser le fauteuil.**

### Installation/Remplacement des fourches :

1. Retirez le couvercle du boîtier de la roue avant pivotante.
2. Desserrez les noix des tiges de fourches à l'aide un clé à molette de 3/4".
3. Retirez l'ensemble de fourches.
4. Ré-assemblez en inversant les étapes 1-3 (Assurez-vous que les roulements à billes sont remis en place).
5. Vérifiez la manoeuvrabilité du fauteuil.

### Installation/Remplacement des roues avant pivotantes :

1. Enlevez le boulon à l'avant de la roue.
2. Retirez la roue.
3. Ré-assemblez en inversant les étapes 1-2.
4. Vérifiez la manoeuvrabilité du fauteuil.

## PROCÉDURE 6 AJUSTEMENT HAUTEUR SOL/SIÈGE

---

Cette procédure inclus:

- Ajustement de la hauteur sol/siège.

**Avertissement : Après chaque ajustement, assurez-vous toujours que les pièces sont serrées adéquatement AVANT d'utiliser le fauteuil.**

### Ajustement de la hauteur sol/siège.

Les châssis sont assemblés de façon à permettre un ajustement hauteur sol/siège :

Fauteuils équipées de roues avant de 6" peuvent facilement être ajustées à une hauteur de 14" - 16". Avec l'addition d'un extension de châssis, hauteurs de 17" et 18" peuvent aussi être atteint. Fauteuils équipées de roues avant de 8" peuvent facilement être ajustées à une hauteur de siège de 16" - 18". Avec l'addition d'une extension de châssis, hauteurs de 19" et 20" peuvent aussi être atteint.



1. Retirez les vis situées de chaque côté extérieur de la plaque du siège (une vis de chaque côté). Ces deux vis relient le bas châssis au châssis du siège et agissent comme pivot lorsque le fauteuil est basculé.
2. Positionnez le siège à la hauteur désirée. Si vous n'utilisez pas un ensemble d'extension, Vous avez 3 hauteurs possibles. Vous pouvez obtenir une élévation supplémentaire de 2" en installant une extension.
4. Ré-assemblez en inversant les étapes 1-2.
5. Retirez la vis à tête hexagonale située sur le bas châssis, qui relie l'entretoise à gaz au bas châssis.
6. Placez le bas de l'entretoise à gaz dans l'ouverture correspondant à l'élévation choisie.
7. Ré-assemblez en inversant l'étape 5.
8. Assurez-vous que la plaque du siège est bien à niveau lorsque l'entretoise à gaz est pleinement étirée. Assurez-vous que toutes les vis et noix soient bien ajustées.

## PROCEDURE 7 AJUSTEMENT DE LA BASCULE DU SIÈGE

---

Cette procédure inclus:

- Ajustement de la bascule du siège.
- Ajustement de la force de catapulte du siège.
- Ajustement de la tension du câble.

**Avertissement : Après chaque ajustement, assurez-vous toujours que les pièces sont serrées adéquatement AVANT d'utiliser le fauteuil.**

### Ajustement de la bascule du siège:

1. Pour ajuster l'angle de bascule, appuyez sur le levier situé sur une poignée ou sur un appui-bras, dépendamment de la configuration du fauteuil. Laissez le dossier s'abaisser au niveau désiré et relâchez le levier. Le siège doit se barrer à l'angle choisi.
2. Il est à noter que le levier de bascule peut être installé sur la poignée droite ou gauche du dossier ou sur l'appui-bras droit ou gauche.

**AVERTISSEMENT: Lorsque vous basculez le fauteuil, la personne aidante doit tenir la poignée de poussé sécuritairement de façon à ne pas laisser tomber le siège trop rapidement.**

### Ajustement de la force de catapulte requise :

Cette procédure est utilisée pour augmenter ou réduire la force requise pour soulever l'utilisateur d'une position de bascule à une position assise. L'ajustement se fait en haut et en bas de l'entretoise à gaz, en déplaçant le bout de l'entretoise vers l'avant ou vers l'arrière de son point initial d'attache sous la plaque du siège. Vous retrouverez plusieurs points d'attaches sous la plaque du siège.

Si l'utilisateur se sent 'lourd' en retournant à une position stable, le point d'attache de l'entretoise devrait être reculé.

Si l'utilisateur se sent 'léger' ou s'il doit utiliser une certaine force sur le levier pour se placer en position de bascule, l'entretoise devrait être avancé.

### **IMPORTANT: Assurez-vous que l'entretoise est totalement étiré avant l'ajustement.**

1. Déterminez si vous désirez déplacer l'entretoise vers l'avant ou l'arrière (voir ci-dessus). Déterminez si l'ajustement désiré est possible (le fauteuil peut déjà être en position de bascule minimum ou maximum).
2. Retirez doucement les noix et les boulons en haut de l'entretoise. Il est à noter que le ressort est comprimé à l'aide d'une épingle différente et ne s'étirera pas lorsque les boulons sont retirés.
3. Lors du réassemblage, assurez-vous que l'emplacement de l'entretoise sur le support du bas châssis coïncide avec la hauteur de la connexion avec la fixation.
3. Remplacez le bout de l'entretoise à gaz à l'endroit désiré sous la plaque du siège.
4. Revissez l'écrou barrant et bien serrer.

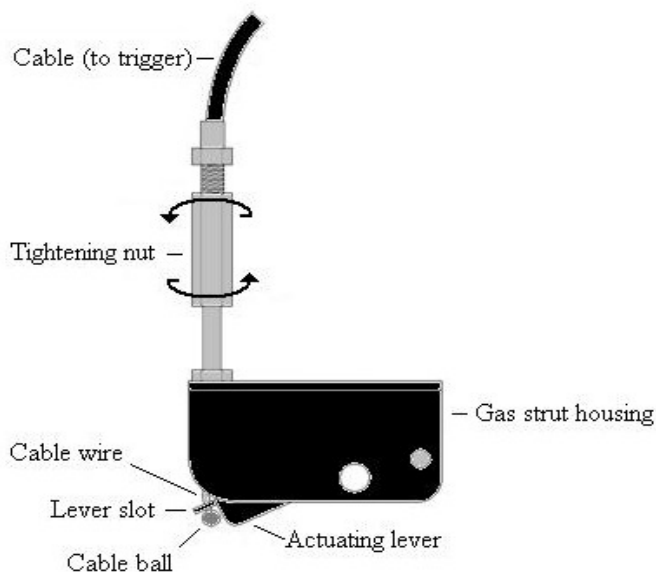
### Ajustement de la tension du câble :

Lorsque vous recevez votre nouveau fauteuil, il est possible que vous dénotiez qu'il bascule de lui-même et ce même si le déclencheur n'est pas activé ou qu'il ne bascule pas lorsque le déclencheur est activé. Ce problème peut aussi survenir avec l'usage du fauteuil car le câble s'étire.

Une procédure simple est requise pour faire l'ajustement de la tension du câble:

### **IMPORTANT: Avant l'ajustement – assurez-vous que la boule du câble (au bas du câble) soit bien insérée dans l'ouverture et que le câble est attaché adéquatement au déclencheur.**

1. Si le fauteuil ne bascule pas lorsque le déclencheur est activé – le câble est trop étiré et a besoin d'être resserré. Pour se faire, enlevez la gaine de caoutchouc situé au-dessus du boîtier de l'entretoise à gaz et tournez l'écrou de serrage de façon à ce qu'il y est moins de filets visibles au-dessus de l'écrou.
2. Si le fauteuil bascule sans l'activation du déclencheur- la tension du câble est alors trop grande et il doit être desserré. Renversé la procédure en 1 de façon à ce qu'il y est plus de filets visibles au-dessus de l'écrou de serrage.



## PROCEDURE 8 Installation du Câble de l'entretoise à gaz

---



**1.** Entrez le bout de métal du câble dans le déclencheur.



**2.** Glissez le câble vers l'avant du déclencheur.



**3.** Remettez les pièces de plastiques ensembles → ← jusqu'à ce qu'elles soient en place.



**4.** Attachez le câble en utilisant les attaches de plastique.



**5.** Liez le fil du câble à l'entretoise. Glissez la boule du câble dans l'ouverture du déclencheur (de tel sorte que la boule soit sous le déclencheur),

## AVERTISSEMENT

Identifiez si votre Base a été fabriquée avec le système support d'attache pour Transit (TTDS).

**Si votre Base n'est pas équipée du système support d'attache pour Transit (TTDS), elle ne répond pas aux normes fédérales pour l'allocation en places de véhicule à moteur.**

1. NE laissez JAMAIS quiconque s'asseoir dans le fauteuil pendant le transport à bord d'un véhicule.
2. Attachez TOUJOURS l'utilisateur avec les ceintures de sécurité ou tout autre système de retenue adéquat. En cas d'accident ou d'arrêt brutal, l'utilisateur pourrait être éjecté du fauteuil. Les ceintures de fauteuils roulants n'ont pas été conçues pour amortir les chocs violents et l'utilisateur pourrait être blessé par la ceinture ou la sangle.
3. Ne placez JAMAIS le fauteuil sur le siège avant d'un véhicule. Il pourrait basculer et gêner le conducteur.
4. Attachez TOUJOURS le fauteuil de sorte qu'il ne puisse pas rouler ou basculer.
5. N'utilisez jamais un fauteuil qui se trouvait à bord d'un véhicule motorisé impliqué dans un accident.

**Si votre base possède le système support d'attache pour Transit (TTDS):**

1. N'utilisez pas de systèmes de retenue conçus pour reposer sur la structure du fauteuil lors du transfert de l'occupant dans un véhicule.
2. Utilisez des systèmes de retenue et de fixation (WTORS) conformes aux exigences de SAE J2249 Pratique recommandée - Systèmes de retenue et de fixation prévus à bord des véhicules à moteur. N'utilisez pas de systèmes de retenue conçus (WTORS) pour reposer sur la structure du fauteuil lors du transfert de l'occupant dans un véhicule.
3. Le client ne doit pas dépasser 350 Lbs
4. Le fauteuil a été soumis à des tests dynamiques lorsque positionné face à la route, dans un impact frontal à 48 km/h.
5. A fin d'éviter toute blessure potentielle aux occupants d'un véhicule, enlevez et placez séparément les accessoires habituellement fixés au fauteuil, tels que le plateau et le matériel respiratoire.
6. Ne comptez jamais sur les seuls dispositifs de maintien de posture ou de sécurité pour caler l'occupant du fauteuil roulant.
7. Ne modifiez jamais et ne remplacez pas vous-mêmes les composantes du châssis, les composants ou le siège du fauteuil.
8. Utilisez des systèmes de retenue et de fixation (WTORS) conformes aux exigences de SAE J2249 Pratique recommandée.
9. Systèmes de retenue et de fixation prévus à bord des véhicules à moteur. N'utilisez pas de systèmes de retenue WTORS conçus pour reposer sur la structure du fauteuil lors du transfert de l'occupant dans un véhicule.
10. Attach occupant restrained in accordance with the manufacturer's instructions and SAE J2249.
11. Les arrêts ou impacts brutaux risquent d'endommager la structure du fauteuil. Ne réutilisez pas un fauteuil ayant été impliqué dans un accident de la route.

**Si vous ne respectez pas ces consignes, vous risquez de tomber, de basculer ou de perdre le contrôle de votre fauteuil, ce qui pourrait entraîner de graves blessures, pour vous ou toute autre personne.**

### GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie n'est valide que pour l'acheteur original du produit. Cette garantie accorde des droits légaux spécifiques, il est possible que vous puissiez bénéficier de droits supplémentaires selon l'état ou la province où vous habitez.

PDG garantie les pièces et la fabrication contre tout défaut pour une période d'un (1) an, à partir de la date d'achat, sauf pour le châssis qui a une garantie applicable de cinq (5) ans. Lorsqu'il est prouvé au Manufacturier, durant cette période, qu'un produit est défectueux, il sera alors remplacé ou réparé selon l'option choisi par PDG. Cette garantie exclue les frais de service et de transport qui peuvent vous être facturés pour la réparation ou le remplacement du produit. L'obligation morale de PDG et votre recours se limite à la réparation ou le remplacement du produit.

Pour obtenir une garantie étendue au service, communiquez avec votre fournisseur. Si vous n'obtenez pas satisfaction lors d'un service garantie, s.v.p écrire directement à PDG en indiquant le nom, l'adresse du fournisseur, la date d'achat et la nature de votre problème. Inscrivez également le nom du produit et son numéro de série. Ne jamais acheminer un produit à nos bureaux sans notre consentement.

**Limitations et Exclusions.** Cette garantie ne s'applique pas lorsque : - le numéro de série du produit est effacé ou enlevé – il y a négligence – un manipulation, un entretien ou un entreposage inapproprié – une utilisation commerciale, institutionnelle ou hors norme – usure du temps – défaut de service – des modifications sont apportées au produit sans le consentement écrit du Manufacturier (inclus sans être pour autant limité à la modification suite à l'usage d'une pièce ou d'une fixation non autorisée) – les dommages survenus suite à une réparation d'une composante sans le consentement de PDG – les dommages qui sont occasionnés par une situation hors du contrôle de PDG.

LA GARANTIE PRÉCÉDEMMENT CITÉE EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE TOUTE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, S'IL Y EN A, INCLUSES MAIS NON LIMITÉES AUX GARANTIES EXPRESSES DE COMMERCE, AJUSTÉ POUR UN BESOIN PARTICULIER, NE POURRONT S'ÉTENDRE AU-DELÀ DE CETTE GARANTIE EXPRESSE ET LE RECOURS POUR VIOLATION DE TOUTES GARANTIES EXPRESSES SERA LIMITÉ À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT DÉFECTUEUX SUIVANT LES TERMES MENTIONNÉES EN CELA. PDG NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR TOUS DOMMAGES CONSÉQUENTIELS OU ACCIDENTELS.

CETTE GARANTIE EST ÉTENDUE EN CONFORMITÉ AVEC LES LOIS ET RÉGLEMENTS DE LA PROVINCE OU DE L'ÉTAT.



#### PDG Product Design Group Inc.

#103 - 318 East Kent Avenue South Vancouver, BC Canada V5X 4N6

Tél: (604) 323-9220 Téléc: (604) 323-9097 info@pdgmobility.com

www.pdgmobility.com